

CONTRATO DE LIBRE GESTION 134/2015.

**“CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE VIGILANCIA PARA LA DNM DEL  
04/01/2016 AL 23/12/2016 (SEGUNDO PROCESO)”**

**CONTRATO No 13/2015. ✓**

Nosotros, JOSE VICENTE COTO UGARTE, de cincuenta y seis años de edad, Doctor en Medicina, del domicilio de Nuevo Cuscatlán, departamento de La Libertad, portador de mi Documento Único de Identidad número: cero un millón cuatrocientos cincuenta y tres mil setecientos ochenta y nueve- nueve, con fecha de expiración el día treinta del mes de julio del año dos mil dieciocho, con Número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce- cero noventa mil setecientos cincuenta y nueve- cero cero siete- uno, en mi calidad de DIRECTOR NACIONAL y actuando en nombre y representación de la Dirección Nacional de Medicamentos, con Número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce- cero veinte mil trescientos doce- ciento cinco- siete, quien en este instrumento me denominaré la parte CONTRATANTE, y LUCIO ANTONIO SORTO FUENTES, conocido por LUCIO ANTONIO SORTO MORALES, de cuarenta y cinco años de edad, Motorista, del domicilio de Cojutepeque, departamento de Cuscatlán, portador de mi Documento Único de Identidad número: cero cero cuatrocientos ochenta y nueve mil trescientos cuarenta y siete- uno, con fecha de expiración el día diecinueve del mes de diciembre del año dos mil veinte, y con Número de Identificación Tributaria: un mil cuatrocientos catorce- doscientos cuarenta mil doscientos setenta- ciento dos- tres, actuando en mi calidad de Administrador Único Propietario y por consiguiente Representante Legal de la sociedad “SEGURIDAD DE EL SALVADOR Y LIMPIEZA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE”, que se abrevia “SEGUSAL, S.A. DE C.V.”, con Número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce- ciento cuarenta y un mil noventa y nueve- ciento cinco- cero, de nacionalidad Salvadoreña, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, quien en este instrumento me denominaré la parte CONTRATISTA, y en las calidades antes expresadas MANIFESTAMOS: Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos proveniente del proceso de Libre Gestión número ciento treinta y cuatro/dos mil quince, denominado “CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE VIGILANCIA

PARA LA DNM DEL 04/01/2016 AL 23/12/2016 (SEGUNDO PROCESO)", el presente contrato de servicio de vigilancia, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, y a las cláusulas que se detallan a continuación: I) OBJETO DEL CONTRATO: La contratista se compromete a prestar el servicio de vigilancia para la Dirección Nacional de Medicamentos para el periodo del cuatro de enero del año dos mil dieciséis al veintitrés de diciembre del año dos mil dieciséis, servicio detallado en los términos de referencia, oferta y se describe como RENGLON UNO, contratación de servicio de seguridad de cinco agentes, cuatro agentes con turnos de doce horas, de lunes a domingo, en horarios de seis de la mañana a seis de la tarde, y un agente con turno de doce horas, de lunes a domingo, en horario de las seis de la tarde a la seis de la mañana, con uniformes completos e identificados con el logo de la empresa y su respectivo carnet de identificación y/o número bordado; cinturón con sus respectivos accesorios y detector de metales y armas; con armamento de un revolver calibre treinta y ocho con municiones mínimas de dos rondas y teléfono celular proporcionado por la empresa para la comunicación con la supervisión de la agencia de seguridad y la oficinas de la Dirección, con un precio unitario por mes y por cada agente de la siguiente manera: para el mes de enero será de CUATROCIENTOS SESENTA Y SEIS PUNTO VEINTE DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$466.20), por cada uno de los cinco agentes, siendo un total por ese mes y por los cinco agentes de DOS MIL TRESCIENTOS TREINTA Y UNO PUNTO CERO CERO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$2,331.00); y para el mes de febrero hasta el mes de noviembre, serán de CUATROCIENTOS NOVENTA Y NUEVE PUNTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$499.50) por cada uno de los cinco agentes, siendo un total por cada mes y por los cinco agentes de DOS MIL CUATROCIENTOS NOVENTA Y SIETE PUNTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$2,497.50); y para el mes de diciembre será de TRESCIENTOS OCHENTA Y DOS PUNTO NOVENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$382.95) por cada uno de los cinco agentes, siendo un total por ese mes y por los cinco agentes de UN MIL NOVECIENTOS

CATORCE PUNTO SETENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$1.914.75). Siendo un monto general anual por los cinco agentes de VEINTINUEVE MIL DOSCIENTOS VEINTE PUNTO SETENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$29,220.75). II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES: Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: solicitud de compra, publicación de convocatoria en COMPRASAL, términos de referencia, cartas de invitación para participar en el proceso de compra, oferta, acta de evaluación de ofertas de la comisión respectiva, notificación de adjudicación y otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales señalados y de los que emanen y este contrato, prevalecerá el contrato. III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO: Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas por la Dirección Nacional de Medicamentos con FONDOS PROPIOS, para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria en la Unidad Financiera Institucional. La contratante se compromete a pagar el precio a la contratista de la siguiente manera: por el renglón uno, la cantidad total anual de VEINTINUEVE MIL DOSCIENTOS VEINTE PUNTO SETENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$29,220.75), desglosado en doce cuotas, así: una primera cuota de DOS MIL TRESCIENTOS TREINTA Y UNO PUNTO CERO CERO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$2,331.00), que equivale a la sumatoria de precio unitario de CUATROCIENTOS SESENTA Y SEIS PUNTO VEINTE DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$466.20), por cada uno de los cinco agentes; diez cuotas correspondientes desde el mes de febrero hasta el mes de noviembre de DOS MIL CUATROCIENTOS NOVENTA Y SIETE PUNTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$2,497.50), que equivale a la sumatoria de precio unitario de CUATROCIENTOS NOVENTA Y NUEVE PUNTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$499.50) por cada uno de los cinco agentes; y una última cuota de UN MIL NOVECIENTOS CATORCE PUNTO SETENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE

AMERICA (US\$1.914.75), que equivale a la sumatoria de precio unitario de TRESCIENTOS OCHENTA Y DOS PUNTO NOVENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$382.95) por cada uno de los cinco agentes. Las cantidades a pagar por el renglón y el monto total incluyen los impuestos respectivos, de conformidad a lo establecido en la oferta y demás documentos contractuales. Los pagos se realizarán de la siguiente manera: Los VEINTINUEVE MIL DOSCIENTOS VEINTE PUNTO SETENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$29,220.75), se pagarán por medio de doce cuotas mensuales: UNA PRIMERA CUOTA DE DOS MIL TRESCIENTOS TREINTA Y UNO PUNTO CERO CERO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$2,331.00); DIEZ CUOTAS SUCESIVAS DE DOS MIL CUATROCIENTOS NOVENTA Y SIETE PUNTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$2,497.50) Y; UNA ULTIMA CUOTA DE UN MIL NOVECIENTOS CATORCE PUNTO SETENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$1.914.75), de conformidad al plazo del contrato, en la Unidad Financiera Institucional de la Dirección, después de haber retirado el comprobante correspondiente, previa presentación de acta de recepción original y haber presentado al administrador de contrato de la Dirección Nacional de Medicamentos, factura de consumidor final a nombre de la Dirección Nacional de Medicamentos, detallando el período de cobro y el monto total al que se deberá incluir los respectivos impuestos, asimismo, agregara tres copias de la factura, las cuales deberán estar en todos los campos debidamente llenos, sin enmendaduras, legibles y sin tachaduras; además, deberá detallar el número del proceso de Libre Gestión y el número de contrato, anexar el acta de recepción correspondiente al tiempo del servicio prestado en original con tres copias; ambos documentos deberán estar firmados y sellados por el administrador del contrato. La contratista firmara y sellara el acta respectiva de prestación del servicio a entera satisfacción. La Unidad Financiera Institucional a través de su tesorería pagara a la contratista el monto de la factura en un plazo de TREINTA DIAS CALENDARIO posteriores a la emisión del quedan, el cual se entregara en la Unidad Financiera Institucional contra presentación de factura mensual y acta de recepción del servicio. La Dirección Nacional de Medicamentos no reconocerá pago adicional de ninguna naturaleza que no haya sido contemplada en el contrato o en sus

modificaciones a este, sin previa justificación por parte del contratista y autorizado por la unidad solicitante. El pago se efectuara cuando la garantía exigida en el presente contrato haya sido presentada de conformidad a lo establecido en el presente contrato. Asimismo, la contratista a partir del segundo mes de servicio presentara juntamente a las facturas de pago copias certificadas por notario de planillas previsionales de AFP e ISSS del mes anterior para verificar los nombres de las personas que prestaran el servicio en la Dirección. **IV) PLAZO DE CONTRATO Y VIGENCIA:** El plazo de prestación del suministro del servicio y de las obligaciones emanadas del presente contrato es de doce meses y comprende del período del cuatro del mes de enero del año dos mil dieciséis hasta el veintitrés del mes de diciembre del año dos mil dieciséis, servicio que se hará en las instalaciones de la Dirección. La vigencia del presente contrato es del uno de enero del año dos mil dieciséis al treinta y uno de diciembre del año dos mil dieciséis. **V) GARANTÍAS:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato la contratista otorgará a favor de la DIRECCION NACIONAL DE MEDICAMENTOS, **Garantía de Cumplimiento de Contrato**, de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, equivalente al quince por ciento del valor contratado, es decir, por la cantidad de **CUATRO MIL TRESCIENTOS OCHENTA Y TRES PUNTO ONCE DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA(US\$4,383.11)**; la cual tendrá vigencia de quince meses contados a partir de la fecha de la distribución del contrato y deberá presentarse y entregarse a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional de la DIRECCION NACIONAL DE MEDICAMENTOS, dentro de los cinco días hábiles posteriores a la distribución del presente contrato. Dicha garantía debe emitirse de acuerdo a los términos de referencia. La Dirección Nacional de Medicamentos hará efectiva la Garantía de cumplimiento de contrato en los siguientes casos: a) Por incumplimiento injustificado del plazo contractual; b) cuando la contratista no cumpla con las obligaciones establecidas en los documentos contractuales, en las especificaciones técnicas y/o términos de referencia; c) en cualquier otro caso que exista incumplimiento por parte del contratista. **VI) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador de Contrato, y será el Ingeniero Manolo Antonio Moreno Arreaga, Encargado de Servicios Generales, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos Bis, ciento veintidós de


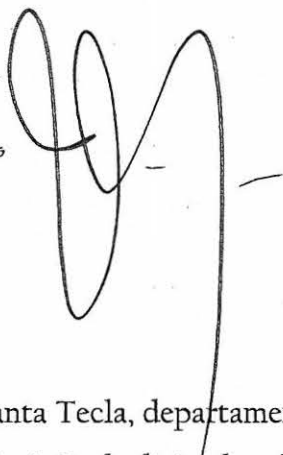


la LACAP, cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cuatro, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta y ochenta y uno del RELACAP, el administrador podrá realizar cualquier tipo de reclamo al contratista en el plazo de vigencia del presente contrato, en relación al servicio prestado en cuanto a su cumplimiento. VII) ACTA DE RECEPCIÓN: Corresponderá al Administrador del Contrato en coordinación con la contratista, la elaboración y firma de forma separada de las actas de recepción definitivas las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. VIII) MODIFICACIÓN: El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, y de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP, debiendo emitir la contratante la correspondiente resolución de acuerdo u orden de cambio modificativa, debiendo la contratista en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de las Garantías de cumplimiento de contrato según lo indique la contratante y formará parte integral de este contrato. IX) PRÓRROGA: Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de cumplimiento de contrato; debiendo emitir la contratante la correspondiente resolución de prórroga. X) CESIÓN: Salvo autorización expresa de la DIRECCION NACIONAL DE MEDICAMENTOS, la contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además, a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. XI) CONFIDENCIALIDAD: La contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por la contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que la contratante lo autorice en forma escrita. La contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por la contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. XII) SANCIONES: En caso de incumplimiento la contratista expresamente se somete

a las sanciones que emanaren de la LACAP ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por la contratante, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. XIII) CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL: Se tendrá por extinguido el presente contrato según lo establecido en la LACAP y el RELACAP. XIV) TERMINACIÓN BILATERAL. Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable al contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a los servicios parcialmente dados. XV) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS: En caso de conflicto ambas partes se someten a sede judicial señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de Santa Tecla, departamento de La Libertad, a la competencia de cuyos tribunales nos sometemos; en caso de embargo a la contratista, la contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren a la contratista, quien releva al contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose la contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas. XVI) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO: La DIRECCION NACIONAL DE MEDICAMENTOS se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses de La DIRECCION NACIONAL DE MEDICAMENTOS, con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte La DIRECCION NACIONAL DE MEDICAMENTOS. XVII) MARCO LEGAL: El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. XVIII) NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES: La contratante señalan como lugar para recibir notificaciones: la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional de la Dirección Nacional de Medicamentos ubicadas en: Boulevard Merliot, avenida Jayaque, edificio El Gran Bazar, segundo nivel, Urbanización Jardines del Volcán, ciudad Merliot,

Santa Tecla, La Libertad y la contratista señalan para el mismo efecto la siguiente dirección: Avenida A y calle arboleda, pasaje dos, número trescientos seis, colonia Miramonte, San Salvador. Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato en dos ejemplares, en la ciudad de Santa Tecla, departamento de La Libertad, a los dieciséis días del mes de diciembre del año dos mil quince.

Dr. coto




En la ciudad de Santa Tecla, departamento de La Libertad, a las ocho horas con cincuenta minutos, del día dieciséis de diciembre del año dos mil quince. Ante mí, **HECTOR ULISES LIMA GARCIA**, Notario, del domicilio de la Villa de El Refugio, departamento de Ahuachapán, comparecen: **JOSE VICENTE COTO UGARTE**, de cincuenta y seis años de edad, Doctor en Medicina, del domicilio de Nuevo Cuscatlán, departamento de La Libertad, persona que conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número: cero un millón cuatrocientos cincuenta y tres mil setecientos ochenta y nueve- nueve, con fecha de vencimiento el día treinta del mes de julio del año dos mil dieciocho, con Número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce- cero noventa mil setecientos cincuenta y nueve- cero cero siete- uno, en mi calidad de **DIRECTOR NACIONAL** y actuando en nombre y representación de la Dirección Nacional de Medicamentos, con Número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce- cero veinte mil trescientos doce- ciento cinco- siete, quien en este instrumento se denominará la parte **CONTRATANTE**, y **LUCIO ANTONIO SORTO FUENTES**, conocido por **LUCIO ANTONIO SORTO MORALES**, de cuarenta y cinco años de edad, Motorista, del domicilio de Cojutepeque, departamento de Cuscatlán, persona que no conozco, pero lo identifico por medio de su Documento Único de Identidad número: cero cero cuatrocientos ochenta y nueve mil





trescientos cuarenta y siete- uno, con fecha de expiración el día diecinueve del mes de diciembre del año dos mil veinte, y con Número de Identificación Tributaria: un mil cuatrocientos catorce- doscientos cuarenta mil doscientos setenta- ciento dos- tres, actuando en su calidad de Administrador Único Propietario y por consiguiente Representante Legal de la sociedad "SEGURIDAD DE EL SALVADOR Y LIMPIEZA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE", que se abrevia "SEGUSAL, S.A. DE C.V.", con Número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce- ciento cuarenta y un mil noventa y nueve- ciento cinco- cero, de nacionalidad Salvadoreña, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, quien en este instrumento se denominará la parte CONTRATISTA, y cuyas personerías más adelante relacionaré. En las calidades antes expresadas ME DICEN: Que han acordado otorgar y en efecto otorgan proveniente del proceso de Libre Gestión número ciento treinta y cuatro/dos mil quince, denominado "CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE VIGILANCIA PARA LA DNM DEL 04/01/2016 AL 23/12/2016 (SEGUNDO PROCESO)", el presente contrato de servicio de vigilancia, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, y a las cláusulas que se detallan a continuación: I) OBJETO DEL CONTRATO: La contratista se compromete a prestar el servicio de vigilancia para la Dirección Nacional de Medicamentos para el periodo del cuatro de enero del año dos mil dieciséis al veintitrés de diciembre del año dos mil dieciséis, servicio detallado en los términos de referencia, oferta y se describe como RENGLON UNO, contratación de servicio de seguridad de cinco agentes, cuatro agentes con turnos de doce horas, de lunes a domingo, en horarios de seis de la mañana a seis de la tarde, y un agente con turno de doce horas, de lunes a domingo, en horario de las seis de la tarde a la seis de la mañana, con uniformes completos e identificados con el logo de la empresa y su respectivo carnet de identificación y/o número bordado; cinturón con sus respectivos accesorios y detector de metales y armas; con armamento de un revolver calibre treinta y ocho con municiones mínimas de dos rondas y teléfono celular proporcionado por la empresa para la comunicación con la supervisión de la agencia de seguridad y la oficinas de la Dirección, con un precio unitario por mes y por cada agente de la siguiente manera: para el mes de enero será de CUATROCIENTOS SESENTA Y SEIS PUNTO VEINTE

DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, por cada uno de los cinco agentes, siendo un total por ese mes y por los cinco agentes de DOS MIL TRESCIENTOS TREINTA Y UNO PUNTO CERO CERO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA; y para el mes de febrero hasta el mes de noviembre, serán de CUATROCIENTOS NOVENTA Y NUEVE PUNTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA por cada uno de los cinco agentes, siendo un total por cada mes y por los cinco agentes de DOS MIL CUATROCIENTOS NOVENTA Y SIETE PUNTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA; y para el mes de diciembre será de TRESCIENTOS OCHENTA Y DOS PUNTO NOVENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA por cada uno de los cinco agentes, siendo un total por ese mes y por los cinco agentes de UN MIL NOVECIENTOS CATORCE PUNTO SETENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA. Siendo un monto general anual por los cinco agentes de VEINTINUEVE MIL DOSCIENTOS VEINTE PUNTO SETENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA. II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES: Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: solicitud de compra, publicación de convocatoria en COMPRASAL, términos de referencia, cartas de invitación para participar en el proceso de compra, oferta, acta de evaluación de ofertas de la comisión respectiva, notificación de adjudicación y otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales señalados y de los que emanen de este contrato, prevalecerá el contrato. III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO: Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas por la Dirección Nacional de Medicamentos con FONDOS PROPIOS, para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria en la Unidad Financiera Institucional. La contratante se compromete a pagar el precio a la contratista de la siguiente manera: por el renglón uno, la cantidad total anual de VEINTINUEVE MIL DOSCIENTOS VEINTE PUNTO SETENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, desglosado en doce cuotas, así: una primera cuota de DOS MIL TRESCIENTOS TREINTA Y UNO PUNTO CERO CERO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE



AMERICA, que equivale a la sumatoria de precio unitario de CUATROCIENTOS SESENTA Y SEIS PUNTO VEINTE DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, por cada uno de los cinco agentes; diez cuotas correspondientes desde el mes de febrero hasta el mes de noviembre de DOS MIL CUATROCIENTOS NOVENTA Y SIETE PUNTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, que equivale a la sumatoria de precio unitario de CUATROCIENTOS NOVENTA Y NUEVE PUNTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA por cada uno de los cinco agentes; y una última cuota de UN MIL NOVECIENTOS CATORCE PUNTO SETENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, que equivale a la sumatoria de precio unitario de TRESCIENTOS OCHENTA Y DOS PUNTO NOVENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA por cada uno de los cinco agentes. Las cantidades a pagar por el renglón y el monto total incluyen los impuestos respectivos, de conformidad a lo establecido en la oferta y demás documentos contractuales. Los pagos se realizarán de la siguiente manera: Los VEINTINUEVE MIL DOSCIENTOS VEINTE PUNTO SETENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, se pagarán por medio de doce cuotas mensuales: UNA PRIMERA CUOTA DE DOS MIL TRESCIENTOS TREINTA Y UNO PUNTO CERO CERO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA; DIEZ CUOTAS SUCESIVAS DE DOS MIL CUATROCIENTOS NOVENTA Y SIETE PUNTO CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA Y; UNA ULTIMA CUOTA DE UN MIL NOVECIENTOS CATORCE PUNTO SETENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, de conformidad al plazo del contrato, en la Unidad Financiera Institucional de la Dirección, después de haber retirado el comprobante correspondiente, previa presentación de acta de recepción original y haber presentado al administrador de contrato de la Dirección Nacional de Medicamentos, factura de consumidor final a nombre de la Dirección Nacional de Medicamentos, detallando el período de cobro y el monto total al que se deberá incluir los respectivos impuestos, asimismo, agregara tres copias de la factura, las cuales deberán estar en todos los campos debidamente llenos, sin enmendaduras, legibles y sin tachaduras; además, deberá detallar el número del proceso de Libre Gestión y el número de contrato, anexar el acta de recepción correspondiente al tiempo del servicio prestado en original con

tres copias; ambos documentos deberán estar firmados y sellados por el administrador del contrato. La contratista firmara y sellara el acta respectiva de prestación del servicio a entera satisfacción. La Unidad Financiera Institucional a través de su tesorería pagara a la contratista el monto de la factura en un plazo de TREINTA DIAS CALENDARIO posteriores a la emisión del quedan, el cual se entregara en la Unidad Financiera Institucional contra presentación de factura mensual y acta de recepción del servicio. La Dirección Nacional de Medicamentos no reconocerá pago adicional de ninguna naturaleza que no haya sido contemplada en el contrato o en sus modificaciones a este, sin previa justificación por parte del contratista y autorizado por la unidad solicitante. El pago se efectuara cuando la garantía exigida en el presente contrato haya sido presentada de conformidad a lo establecido en el presente contrato. Asimismo, la contratista a partir del segundo mes de servicio presentara juntamente a las facturas de pago copias certificadas por notario de planillas previsionales de la Aseguradora de Fondos de Pensiones e Instituto Salvadoreño del Seguro Social del mes anterior para verificar los nombres de las personas que prestaran el servicio en la Dirección.

**IV) PLAZO DE CONTRATO Y VIGENCIA:** El plazo de prestación del suministro del servicio y de las obligaciones emanadas del presente contrato es de doce meses y comprende del período del cuatro del mes de enero del año dos mil dieciséis hasta el veintitrés del mes de diciembre del año dos mil dieciséis, servicio que se hará en las instalaciones de la Dirección. La vigencia del presente contrato es del uno de enero del año dos mil dieciséis al treinta y uno de diciembre del año dos mil dieciséis. **V) GARANTÍAS:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato la contratista otorgará a favor de la DIRECCION NACIONAL DE MEDICAMENTOS, **Garantía de Cumplimiento de Contrato**, de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, equivalente al quince por ciento del valor contratado, es decir, por la cantidad de **CUATRO MIL TRESCIENTOS OCHENTA Y TRES PUNTO ONCE DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**; la cual tendrá vigencia de quince meses contados a partir de la fecha de la distribución del contrato y deberá presentarse y entregarse a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional de la DIRECCION NACIONAL DE MEDICAMENTOS, dentro de los cinco días hábiles posteriores a la distribución del presente contrato. Dicha garantía debe emitirse de acuerdo a los términos de referencia. La Dirección Nacional de Medicamentos hará efectiva la Garantía de cumplimiento de contrato en los siguientes casos:

a) Por incumplimiento injustificado del plazo contractual; b) cuando la contratista no



cumpla con las obligaciones establecidas en los documentos contractuales, en las especificaciones técnicas y/o términos de referencia; c) en cualquier otro caso que exista incumplimiento por parte del contratista. **VI) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador de Contrato, y será el Ingeniero Manolo Antonio Moreno Arreaga, Encargado de Servicios Generales, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos Bis, ciento veintidós de la LACAP, cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cuatro, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta y ochenta y uno del RELACAP, el administrador podrá realizar cualquier tipo de reclamo al contratista en el plazo de vigencia del presente contrato, en relación al servicio prestado en cuanto a su cumplimiento. **VII) ACTA DE RECEPCIÓN:** Corresponderá al Administrador del Contrato en coordinación con la contratista, la elaboración y firma de forma separada de las actas de recepción definitivas las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. **VIII) MODIFICACIÓN:** El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, y de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP, debiendo emitir la contratante la correspondiente resolución de acuerdo u orden de cambio modificativa, debiendo la contratista en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de las Garantías de cumplimiento de contrato según lo indique la contratante y formará parte integral de este contrato. **IX) PRÓRROGA:** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de cumplimiento de contrato; debiendo emitir la contratante la correspondiente resolución de prórroga. **X) CESIÓN:** Salvo autorización expresa de la DIRECCION NACIONAL DE MEDICAMENTOS, la contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además, a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **XI) CONFIDENCIALIDAD:** La contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por la contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que la contratante lo autorice en forma



escrita. La contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por la contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin.

**XII) SANCIONES:** En caso de incumplimiento la contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por la contratante, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición.

**XIII) CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL:** Se tendrá por extinguido el presente contrato según lo establecido en la LACAP y el RELACAP.

**XIV) TERMINACIÓN BILATERAL.** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable al contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a los servicios parcialmente dados.

**XV) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** En caso de conflicto ambas partes se someten a sede judicial señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de Santa Tecla, departamento de La Libertad, a la competencia de cuyos tribunales nos sometemos; en caso de embargo a la contratista, la contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren a la contratista, quien releva al contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose la contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas.

**XVI) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** La DIRECCION NACIONAL DE MEDICAMENTOS se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses de La DIRECCION NACIONAL DE MEDICAMENTOS, con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte La DIRECCION NACIONAL DE MEDICAMENTOS.

**XVII) MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato.

**XVIII) NOTIFICACIONES**



**Y COMUNICACIONES:** La contratante señalan como lugar para recibir notificaciones: la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional de la Dirección Nacional de Medicamentos ubicadas en: Boulevard Merliot, avenida Jayaque, edificio El Gran Bazar, segundo nivel, Urbanización Jardines del Volcán, ciudad Merliot, Santa Tecla, La Libertad y la contratista señalan para el mismo efecto la siguiente dirección: Avenida A y calle arboleda, pasaje dos, número trescientos seis, colonia Miramonte, San Salvador. Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. **YO EL SUSCRITO NOTARIO DOY FE:** De ser legítima y suficiente la personería de los comparecientes y su capacidad para otorgar el presente contrato, por haber tenido a la vista en su orden: **De la parte contratante:** a) El decreto Legislativo número un mil ocho, de fecha dos de marzo de dos mil doce, publicado en el Diario Oficial número cuarenta y tres del Tomo trescientos noventa y cuatro, vigente desde el dos de abril de dos mil doce, que contiene la LEY DE MEDICAMENTOS, con la que se creó la Dirección Nacional de Medicamentos como una entidad autónoma de derecho y de utilidad pública, de carácter técnico, de duración indefinida, con plena autonomía en el ejercicio de sus funciones, tanto en lo financiero como en lo administrativo y presupuestario; b) Acuerdo número ciento sesenta y cinco, de fecha veinticinco de marzo de dos mil quince, emitido por el Secretario para Asuntos legislativos y jurídicos de la Presidencia de la República, Francisco Rubén Alvarado Fuentes, en el cual consta que se nombró al Doctor JOSE VICENTE COTO UGARTE, como Director Nacional de la DIRECCION NACIONAL DE MEDICAMENTOS DE EL SALVADOR, de conformidad a lo establecido en el artículo cuatro, inciso primero letra a) e inciso final de la Ley de Medicamentos, por un período de tres años, a partir del día doce de abril del años dos mil quince; c) Certificación del acta de protesta constitucional, extendida por el Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la Presidencia de la República a los veinticinco días del mes de marzo del año dos mil quince, en la que se certifica que a folio cincuenta y ocho frente del libro de Actas de Juramentación de Funcionarios Públicos que lleva la Presidencia de la República, en la que se hace constar que el Doctor José Vicente Coto Ugarte rindió la respectiva protesta de Ley para un nuevo período legal de funciones como Director Nacional de Medicamentos; d) Acuerdo número cero uno punto quince de la Sesión Ordinaria número uno, del día ocho de enero del año dos mil quince, en la que se le encomienda al Director Nacional ejercer la Representación Legal de la Institución y lo designan para realizar

contrataciones como la presente. De la parte contratista: a) Copia certificada ante notario del testimonio de Escritura Pública de constitución de la Sociedad "SEGURIDAD DE EL SALVADOR Y LIMPIEZA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE", otorgada en la ciudad de San Salvador, a las dieciséis horas del día catorce de octubre del año mil novecientos noventa y nueve, ante los oficios del notario Andrés Pineda Chicas, en la que consta que su naturaleza, nacionalidad, su domicilio y denominación son los consignados y el uso de la firma social, la representación judicial y extrajudicial le corresponde al Administrador Único, quien podrá entre otras cosas otorgar toda clase de contratos, poderes generales o especiales, dicho testimonio se encuentra inscrito en el Registro de Comercio de la Ciudad de San Salvador, al número ocho del libro un mil cuatrocientos ochenta y siete del Registro de Sociedades; b) Copia certificada de credencial de Elección de Administrador Único Propietario y suplente de la sociedad "SEGURIDAD DE EL SALVADOR Y LIMPIEZA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE", inscrita en El Registro de Comercio al número ochenta y nueve del libro tres mil cuatrocientos cincuenta y ocho del registro de sociedades, de la cual consta que el Administrador Único Propietario y por consiguiente Representante Legal es el señor Lucio Antonio Sorto Morales, por lo que, está plenamente facultado para otorgar y firmar contratos como el presente. YO EL SUSCRITO NOTARIO DOY FE de que las firmas que calzan el anterior documento son AUTENTICAS por haber sido puestas de su puño y letra por los contratantes ante mi presencia. Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial la cual consta de cinco hojas útiles; y leída que se las hube íntegramente en un sólo acto, conformes ratifican su contenido y firman conmigo en dos ejemplares.- DOY FE.-

Dr. coto

